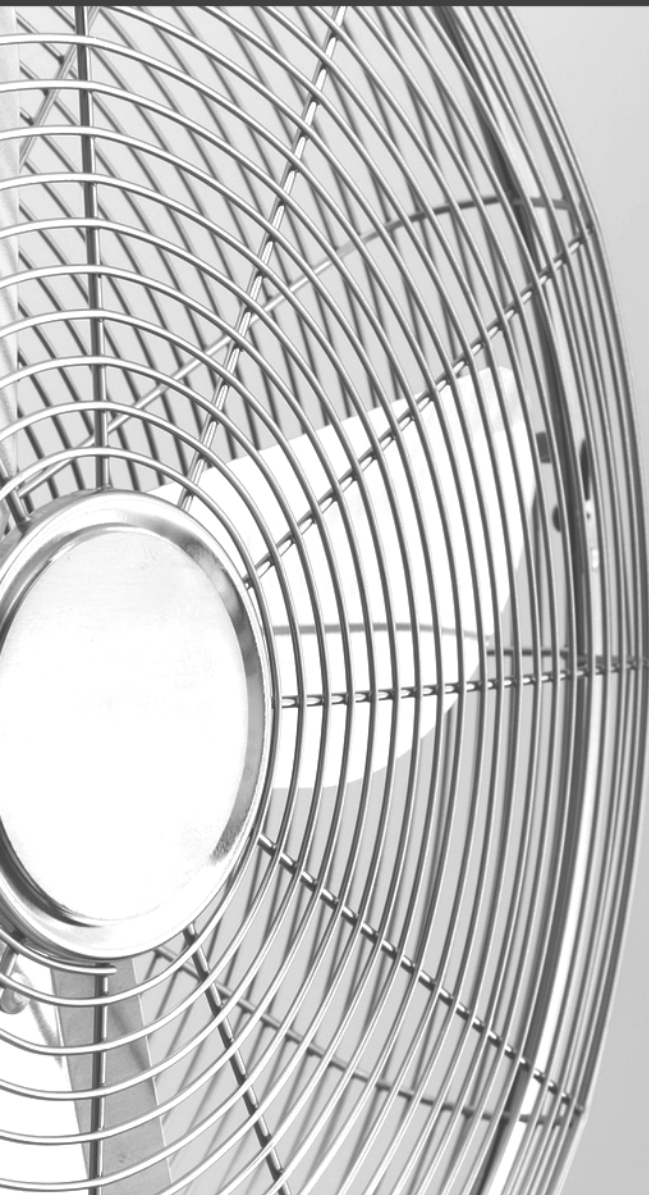


reesa®

Stand fan with remote control



TSA8019

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Handleiding

NL

Instrukcja obsługi

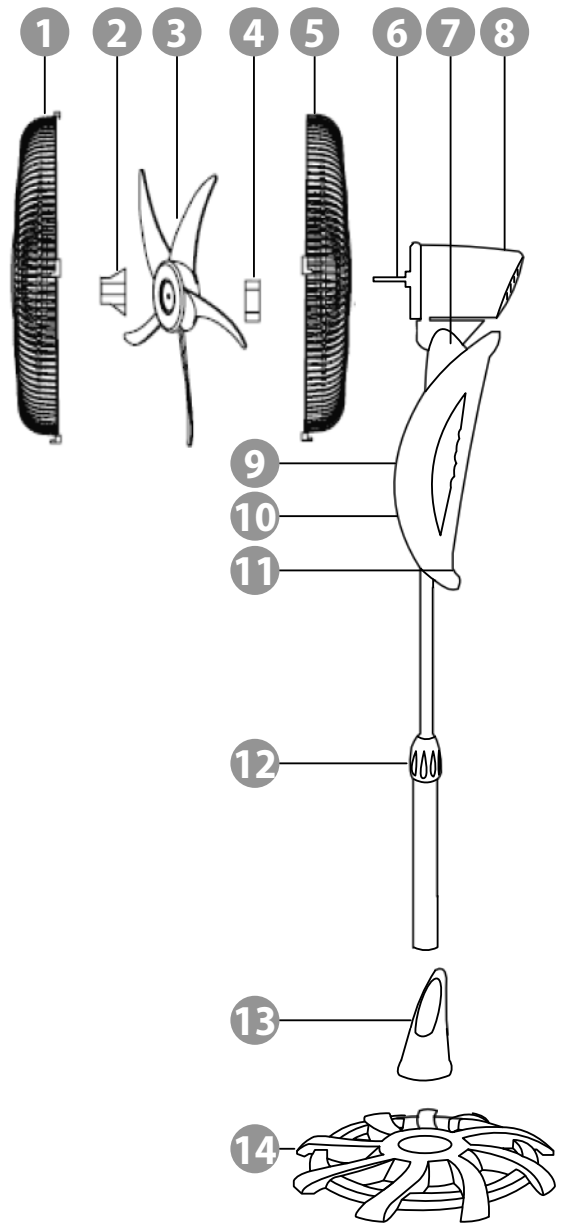
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	HU	NL	PL	RO	SK
1	Első védőburkolat	Voorzijde	Przednia osłona	Grilaj de protecție fata	Predný kryt
2	Légszár rögzítőcsavarja (balmenetes)	Propellerbevestigingsmoer (linksdraaiend)	Nakrętka mocująca śmigło (lewoskrętna)	Surub de fixare pentru elice	Zaistovacia matica vrtule (ľavotočivá)
3	Légszár	Propeller	Śmigło	Elice	Vrtuľa
4	Hátsó védőburkolat rögzítőcsavarja	Bevestigingsmoer achterafdekking	Nakrętka mocująca tylną osłonę	Surub de fixare pentru partea din spate	Upevňovacia matica zadného krytu
5	Hátsó védőburkolat	Achterafdekking	Tylna osłona	Grilaj de protecție spate	Zadný kryt
6	Meghajtótengely	Aandrijfjas	Wał napędowy	Axul motor	Hriadel' pohonu
7	Dőlésszög- beállító csavar	Schroef voor het instellen van de hellingshoek	Śruba regulacji kąta nachylenia	Șurub de reglare a unghiului de înclinare	Skrutka regulácie sklonu
8	Motoregység	Motoreenheid	Jednostka silnikowa	Unitate motor	Motorová jednotka
9	Kijelző	Display	Wyświetlacz	Panou	Displej
10	Gombok	Knoppen	Przyciski	Butoane	Tlačidlá
11	Rögzítő csavar	Bevestigingsschroef	Śruba mocująca	Surub fixare	Upevňovacia skrutka
12	Magasságbeállító gyűrű	Hoogte-instelling	Pierścień regulacji wysokości	Piulita de reglare pentru tub extensie	Matica pre nastavenie výšky
13	Alátét	Sluitering	Podkładka	Șaibă	Podložka
14	Talpatat	Basis	Podstawa	Bază	Podstavec

	CS	DE	EN	FR	GR
1	Přední kryt	Vorderes Schutzgitter	Front guard	Protection avant	Πρόσοψη
2	Vrtulová matice (ľavotočivá)	Spinner (Linksdrehung)	Blade screw	Écrou de blocage de l'hélice (gauche)	Βίδα λεπίδας
3	Vrtule	Rotorblatt	Blade	Hélice	Λεπίδα
4	Zadní kryt	Befestigungsmutter für hinteres Schutzgitter	Rear guard screw	Écrou de fixation de la protection arrière	Πίσω βίδα ασφαλείας
5	Hnací hřídel	Hinteres Schutzgitter	Rear guard	Protection arrière	Πίσω προστατευτικό
6	Motorová jednotka	Ventilatorachse	Motor shaft	Arbre d'entraînement	Άξονας κινητήρα
7	Šroub pro nastavení úhlu náklonu	Schraube zum einstellen des Neigungswinkels	Tilt angle adjustment screw	Vis de réglage de l'angle d'inclinaison	Βίδα ρύθμισης γωνίας κλίσης
8	Motorová jednotka	Motorblock	Motor unit	Unité motrice	Μονάδα κινητήρα
9	Displej	Display	Display	Écran d'affichage	Απεικόνιση πληροφοριών
10	Tlačítka	Tasten	Buttons	Touches	Κουμπιά
11	Upínací šroub	Befestigungsschraube	Fastening screw	Vis de fixation	Βίδα στερέωσης
12	Kroužek pro nastavení výšky	Höhenverstellung sschraube	Height adjustment nut	Bague de réglage de la hauteur	Παξιμάδι ρύθμισης ύψους
13	Podložka	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle	Ροδέλα
14	Podstavec	Sockel	Base	Socle	Βάση

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
4. Zařízení nelze přemísťovat během provozu.
5. Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění a Údržba“.
6. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
 - pokud zařízení nefunguje správně,
 - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - pokud není používáno.
7. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel/šňůru
8. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
9. Neodpojitelný napájecí kabel smí vyměnit pouze autorizovaný servis.
10. Chraňte zařízení a napájecí kabel držte mimo dosah zdroje horka, před vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly toto zařízení poškodit.
11. Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřima rukama.
12. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
13. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
14. Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
15. Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit.
16. Ventilátor neumísťujte v blízkosti plynových spotřebičů, ohně nebo lehce hořlavých kapalin.
17. Zařízení nezapínejte, pokud kryt ventilátoru není správně připevněn.
18. Zařízení nepřipojujte do síťové zásuvky, dokud není montáž ukončena.
19. Během provozu ventilátoru nekládejte prsty, tužky nebo jiné předměty do krytu ventilátoru.
20. Abyste zabránili přehřátí ventilátoru, nezakrývejte nebo neucpávejte vstupy/výstupy vzduchu.
21. Nesprávná montáž zařízení může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

INSTALACE

PODSTAVEC

1. Vyšroubujte šroub a podložku ze sloupku.
2. Sloupek vložte do podstavce, připevněte podložku a pak zašroubujte šroub.
3. Uvolněte kroužek pro nastavení výšky a upravte výšku ventilátoru, pak kroužek utáhněte.

POZOR: Pokud není vidět teleskopická trubka, je pravděpodobně zasunuta do sloupku. V takovém případě ji vysuňte ze sloupku.

VRTULE A KRYTY

1. Vyšroubujte a sejměte vrtulovou matici z hnací hřídele.
2. Protáhněte zadní kryt hnací hřídeli a umístěte jej na blok motoru. Ujistěte se, že úchyt na zadním krytu je nahoře a že výstupky bloku motoru se překrývají s otvory v zadním krytu.
3. Připevněte zadní kryt utažením upevňovací matice.
4. Nasadte vrtuli na hnací hřídel tak, aby výřezy ve vrtuli se překrývaly s výstupky na hnací hřídeli.
5. Připevněte vrtuli zašroubováním upevňovací matice proti směru chodu hodinových ručiček.
6. Připevněte přední kryt k zadnímu krytu tak, že uzavřete západky.
7. Zkontrolujte, zda se vrtule správně otáčí.

OBSLUHA

1. Chcete-li nastavit úhel náklonu ventilátoru, uvolněte šroub umístěný pod blokem motoru, pak nastavte požadovaný úhel a utáhněte šroub.
2. Chcete-li zapnout nebo vypnout zařízení, stiskněte tlačítko POWER. Ventilátor bude pracovat na nejnižší rychlosti.
3. Chcete-li přepínat mezi třemi dostupnými rychlostmi, stlačte tlačítko SPEED.
4. Chcete-li zapnout/vypnout funkci oscilace, stiskněte tlačítko SWING.
5. Chcete-li nastavit čas, po kterém se zařízení automaticky vypne, stiskněte tlačítko TIMER, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.
6. Můžete stlačováním tlačítka MODE přepínat mezi dvěma dostupnými provozními režimy:
 - NORMAL: Normální provozní režim ventilátoru.
 - SLEEP: S touto funkcí ventilátor postupně snižuje a zvyšuje svou rychlost.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Před zahájením čištění odpojte zařízení od síťového napájení.
2. Zařízení čistěte jen měkkým a navlhčeným hadříkem. K čištění nepoužívejte chemické prostředky.
3. Po vyčištění všech součástí ventilátoru důkladně osušte suchým hadříkem.

SPECIFIKACE

FUNKCE

Tři rychlostní režimy
 Dva provozní režimy: normal, sleep
 Funkce časovače: 1–24 h
 Automatická oscilace: 90°
 Nastavitelná výška: 116–133 cm
 Nastavení úhlu náklonu
 Kovový kryt vrtule
 LED displej
 Dotykový panel

TECHNICKÉ ÚDAJE

Příkon: 50 W
 Průměr mřížky: 44 cm
 Průměr vrtule: 38 cm
 Délka napájecího kabelu: 1,35 m
 Napájení: 230 V; 50 Hz
 V sadě: dálkový ovladač, návod k obsluze

CS

 **Čeština**
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)

Elektrická zařízení označená symbolem přeškrtnuté popelnice se nesmí vyhazovat s komunálním odpadem. Taková zařízení podléhají selektivnímu sběru a recyklaci. Škodlivé látky, které obsahují, mohou způsobit znečištění životního prostředí a ohrozit lidské zdraví.



Vyrobeno v ČR pro LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSLANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Beschädigungen, Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, vor Beginn der Installation und Montage. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Gerät nur für den Innenbereich.
4. Bewegen Sie niemals das Gerät während des Betriebs.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".
6. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
7. Wenn Sie das Netzkabel des Geräts trennen, greifen und ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel/Kabel.
8. Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und angeleitet werden vorsichtig und alle Sicherheitsvorkehrungen werden verstanden und befolgt. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten die Reinigung und Wartung des Geräts nicht unbeaufsichtigt durchführen.
9. Das fest installierte Netzkabel darf nur in einer autorisierten Servicestelle ausgetauscht werden.
10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel/Kabel von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und anderen Faktoren fern, die das Gerät oder sein Kabel beschädigen könnten.
11. Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten; handhaben/benutzen Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
12. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
13. Verwenden Sie kein nicht autorisiertes Zubehör.
14. Gerät für den Heimgebrauch; Verwenden Sie es nicht für kommerzielle oder industrielle Zwecke. Gerät nur für den Innenbereich.
15. Verwenden Sie dieses Gerät NICHT, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt oder das Gerät defekt ist.
16. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Gerät reparieren. Zerlegen Sie dieses Gerät niemals.
17. Stellen Sie den Ventilator niemals in der Nähe von Gasgeräten, Feuer oder brennbaren Flüssigkeiten auf.
18. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn die Schutzvorrichtung nicht richtig montiert ist.
19. Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, bevor Sie die Installation abgeschlossen haben.

DE

20. Stecken Sie bei laufendem Ventilator niemals Finger, Bleistifte oder andere Gegenstände durch den Schutz.
21. Decken Sie niemals den Lufteinlass oder -auslass ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
22. Eine unsachgemäße Installation kann zu Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr für Personen führen.

MONTAGE

SOCKEL

1. Schraube und Unterlegscheibe vom Ständer abschrauben.
2. Setzen Sie den Ständer in den Sockel ein, befestigen Sie die Unterlegscheibe und ziehen die Schraube fest.
3. Lösen Sie die Höheneinstellmutter, stellen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Höhe ein und ziehen die Mutter fest.

HINWEIS: Wenn Sie das Teleskoprohr nicht sehen können, ist es möglicherweise in den Ständer geschoben. Ziehen Sie es in diesem Fall aus dem Ständer.

VENTILATORBLATT UND SCHUTZGITTER

1. Entfernen Sie die hintere Schutzschraube von der Motorwelle.
2. Positionieren Sie das hintere Schutzgitter durch die Motorwelle gegen die Vorderseite des Motorgehäuses. Stellen Sie sicher, dass der Griff am hinteren Schutzgitter nach oben zeigt und dass alle Führungstifte am Motorgehäuse mit den Ausschnitten am hinteren Schutzgitter ausgerichtet sind.
3. Sichern Sie das hintere Schutzgitter mit der hinteren Schutzschraube. Befestigen Sie diese am Motorgehäuse, indem Sie diese im Uhrzeigersinn festziehen.
4. Installieren Sie das Ventilatorblatt mit den Ausschnitten auf der Motorwelle.
5. Befestigen Sie diese, indem Sie die Blätterschraube gegen den Uhrzeigersinn festziehen.
6. Befestigen Sie das vordere Schutzgitter mit den Klemmen am hinteren Schutzgitter.
7. Überprüfen Sie die korrekte Drehung des Ventilatorblattes.

BEDIENUNG

1. Wenn Sie die Höhe des Ventilators einstellen möchten, können Sie die Höheneinstellmutter lösen und das Teleskoprohr auf die gewünschte Höhe einstellen. Anschließend die Mutter festziehen.
2. Um ein Gerät einzuschalten oder auszuwählen, wählen Sie die POWER-Taste. Der Lüfter läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.
3. Um den zu aktivierenden Zustand zu ändern, steht die Schaltfläche SPEED zur Verfügung.
4. SWING muss eingeschaltet sein, um die Oszillationsfunktion zu aktivieren / zu aktivieren.
5. Um eine Zeit zu haben, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet, drücken Sie die TIMER-Taste, bis der Wert erreicht ist.
6. Drücken Sie die MODE-Taste, um durch die verfügbaren Betriebsmodi zu blättern:
 - NORMAL: Normaler Lüfterbetriebsmodus.
 - SLEEP: Mit dieser Funktion wird die Werkstatt von Problemen und erhöht.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor dem Reinigen, Gerät vom Netz trennen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Benutzen Sie keine Chemikalien um das Gerät zu reinigen.
- Ventilator mit einem trockenen Tuch nach der Reinigung abwischen

SPEZIFIKATION

FUNKTIONEN

3 Geschwindigkeiten
 2 Funktionsmodus: Normal, Schlaf
 Timer: 1 – 24 h
 Automatische Oszillation: 90°
 Einstellbare Höhe: 116 – 133 cm
 Einstellbare Neigung
 Metallisches Schutzgitter
 LED-Anzeige
 Touchpad

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 50 W
 Gitterdurchmesser: 44 cm
 Rotordurchmesser: 38 cm
 Kabellänge: 1,35 m
 Stromversorgung: 230 V; 50 Hz
 Im set: Fernbedienung, Bedienungsanleitung



Deutsch
 Korrekte Entsorgung dieses Produkts
 (Elektromüll)



Es ist verboten, Geräteabfälle, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Dieses Gerät unterliegt der Sammlung und dem Recycling. Die darin enthaltenen Schadstoffe können Umweltbelastungen verursachen und eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the risk of injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Device for indoor use only.
4. Do not move the appliance while it is operating.
5. Clean this device in accordance to instructions listed in Cleaning and maintenance paragraph.
6. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - when not in use
7. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord / cable.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
10. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
11. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
12. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
13. Do not use unauthorized accessories.
14. Appliance for home use; do not use it for commercial or industrial purposes. Device for indoor use only.
15. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
16. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
17. Never place the fan near any gas appliances, fire or flammable liquids.
18. Do not turn on the device if the guard is not mounted properly.
19. Do not plug the device to power mains before completing the installation.
20. Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.
21. Never cover or obstruct the air inlet or outlet to prevent overheating.
22. Improper installation may result in the risk of fire, electric shock, or injury to persons..

ASSEMBLY

BASE

1. Unscrew the bolt and washer from the stand.
2. Insert the stand into the base, attach the washer and tighten the bolt.
3. Loosen the height adjustment nut, adjust the telescopic tube to the desired height and tighten the nut.

NOTE: If you cannot see the telescopic tube, it may have slid inside the stand. In such case pull it out from the stand.

BLADE AND GUARDS

1. Remove the rear guard screw from the motor shaft.
2. Position the rear guard against the front of the motor housing through the motor shaft. Ensure that the handle at the rear guard is facing up and that all guiding pegs on the motor housing are lined up with the cutouts on the rear guard.
3. Secure the rear guard with the rear guard screw. Fasten it onto the motor housing by tightening it in a clockwise direction.
4. Install the blade onto the motor shaft with the cutouts fitted.
5. Fasten it into place by tightening the blade screw counter-clockwise.
6. Attach the front guard to the rear guard with the clamps.
7. Check the correct rotation of the blade.

OPERATION

1. If you want to adjust the height of the fan you can loosen the height adjustment nut and adjust the telescopic tube to the desired height. Afterwards tighten the nut.
2. If you want to adjust the tilt angle, loosen the screw underneath the motor housing, set the desired tilt angle and tighten the screw.
3. Press the POWER button to turn on/off the device.
4. Keep pressing the SPEED button to switch between three available speed modes.
5. Press the SWING button to start or stop oscillation.
6. Keep pressing the TIMER button to set the timer in 1 hour time intervals. After the timer runs out, the fan will automatically turn off.
7. Keep pressing the MODE button on the remote control to switch between two available work modes:
 - NORMAL: Normal mode of fan operation.
 - SLEEP: Fan gradually decreases and increases speed.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Prior to cleaning, disconnect the device from power mains.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any chemical agents to clean the fan.
- Dry the fan with a dry cloth after cleaning.

SPECIFICATION

FUNCTIONS

3 speed modes
 2 work modes: normal, sleep
 Timer: 1 – 24 h
 Automatic oscillation: 90°
 Adjustable height: 116 – 133 cm
 Adjustable tilt angle
 Metal blade guard
 LED display
 Touchpanel

TECHNICAL DATA

Power: 50 W
 Grill diameter: 44 cm
 Blade diameter: 38 cm
 Power cable length: 1,35 m
 Power supply: 230 V, 50 Hz
 In set: remote control, user's manual

EN



English
Correct Disposal of This Product
 (Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
4. Ne pas déplacer l'appareil lors de son fonctionnement.
5. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique «Entretien et nettoyage».
6. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé.
7. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
9. Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
10. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil.
11. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
12. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
13. Ne pas utiliser d'accessoires ni de pièces qui ne sont pas d'origine.
14. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
15. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. L'appareil ne possède pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur lui-même.
16. Ne pas placer le ventilateur à proximité d'appareils à gaz, de feu ou de liquides inflammables.
17. Ne pas allumer l'appareil, si la protection du ventilateur n'est pas fixée correctement.
18. Ne pas brancher l'appareil à la prise d'alimentation avant le montage complet de l'appareil.
19. Lors du fonctionnement du ventilateur, il est interdit de mettre les doigts, les crayons ou tout autre objet dans la protection du ventilateur.
20. Pour éviter la surchauffe du ventilateur, ne pas couvrir ni bloquer les orifices d'entrée/de

FR

- sortie d'air.
21. Un montage incorrect de l'appareil entraîne un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

INSTALLATION

SOCLE

1. Dévisser la vis et la rondelle du pied de ventilateur.
2. Placer le pied dans le socle, fixer la rondelle et visser la vis.
3. Desserrer la bague de réglage de la hauteur et adapter la hauteur du ventilateur et ensuite, serrer la bague.

ATTENTION : Si le tube télescopique n'est pas visible, il est très probable qu'il est inséré dans le pied. Dans ce cas, le sortir du pied.

HÉLICE ET PROTECTIONS

1. Dévisser et retirer l'écrou fixant l'hélice à l'arbre d'entraînement.
2. Passer la protection arrière par l'arbre de transmission et l'installer sur l'unité moteur. S'assurer que le support sur la protection arrière se trouve en haut et que les languettes de l'unité moteur s'insèrent dans les orifices de la protection arrière.
3. Fixer la protection arrière en serrant l'écrou de fixation.
4. Placer l'hélice sur l'arbre d'entraînement de manière à ce que les encoches dans l'hélice s'encastrent sur les languettes de l'arbre d'entraînement.
5. Fixer l'hélice en vissant l'écrou de fixation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
6. Fixer la protection avant à la protection arrière en fermant les clips de fixation.
7. Vérifier si l'hélice tourne correctement.

UTILISATION

1. Pour régler l'angle d'inclinaison du ventilateur, desserrer la vis se trouvant sous l'unité moteur, positionner le ventilateur sous l'angle désiré et serrer de nouveau la vis.
2. Pour mettre en marche ou arrêter l'appareil, appuyer sur la touche POWER. Le ventilateur fonctionne à sa vitesse minimale.
3. Pour changer la vitesse (trois vitesses sont disponibles), appuyer sur la touche SPEED.
4. Pour activer/désactiver la fonction d'oscillation, appuyer sur la touche SWING.
5. Pour régler le temps après lequel l'appareil s'arrêtera automatiquement, appuyer sur la touche TIMER jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche.
6. Appuyer sur la touche MODE pour changer entre deux modes de fonctionnement disponibles :
 - NORMAL: Mode de fonctionnement normal du ventilateur.
 - SLEEP: Avec cette fonction, le ventilateur baisse et augmente progressivement la vitesse.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humidifié. Ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Une fois le nettoyage terminé, sécher soigneusement tous les éléments du ventilateur à l'aide d'un chiffon sec.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FONCTIONS

3 modes de vitesse
 2 modes de fonctionnement : normal, sleep
 Fonction Timer : 1– 24 h
 Oscillation automatique : 90°
 Hauteur réglable : 116 - 133 cm
 Réglage de l'angle d'inclinaison
 Protection de l'hélice en métal
 Écran d'affichage LED
 Panneau tactile

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance : 50 W
 Diamètre de la grille : 44 cm
 Diamètre de l'hélice : 38 cm
 Longueur du câble d'alimentation : 1,35 m
 Alimentation : 230 V; 50 Hz



France
 Élimination appropriée du produit
 (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
3. Συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.
4. Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
5. Καθαρίστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο Καθαρισμός και συντήρηση.
6. Απενεργοποιήστε πάντα τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πηγή τροφοδοσίας: αν δεν λειτουργεί σωστά
 - εάν δεν λειτουργεί σωστά
 - εάν υπάρχει ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν από την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
 - πριν τον καθαρισμό
 - όταν δεν χρησιμοποιείται
7. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φις και όχι το καλώδιο/καλώδιο.
8. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σε ασφαλείες τρόπους και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας γίνονται κατανοητές και τηρούνται. Παιδιά δεν πρέπει να παίζει με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση η συσκευή χωρίς επίβλεψη.
9. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
10. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο/καλώδιο της μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρά άκρα και οποιαδήποτε άλλος παράγοντας που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
11. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό. ούτε χειριστείτε/χρησιμοποιήστε το με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
12. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.
13. Μη χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ.
14. Συσκευή για οικιακή χρήση. μην το χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς. Συσκευή για μόνο για εσωτερική χρήση.
15. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή είναι σπασμένη.
16. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτήν τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε αυτήν τη συσκευή.
17. Ποτέ μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε συσκευές αερίου, φωτιά ή εύφλεκτα υγρά.
18. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν το προστατευτικό δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
19. Μην συνδέετε τη συσκευή στην πρίζα πριν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.
20. Ποτέ μην εισάγετε δάχτυλα, μολύβια ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μέσω του προστατευτικού όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.
21. Ποτέ μην καλύπτετε ή εμποδίζετε την είσοδο ή την έξοδο αέρα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΒΑΣΗ

1. Ξεβιδώστε το μπουλόνι και τη ροδέλα από τη βάση.
2. Τοποθετήστε το σταντ στη βάση, συνδέστε τη ροδέλα και σφίξτε το μπουλόνι.
3. Χαλαρώστε το περικόχλιο ρύθμισης ύψους, ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο επιθυμητό ύψος και σφίξτε το παξιμάδι.

ΑΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν δεν μπορείτε να δείτε τη τηλεσκοπική σωλήνα, μπορεί να έχει γλιστρήσει μέσα στην βάση. Σε μια τέτοια περίπτωση τραβήξτε το έξω από τη βάση.

ΛΕΠΙΔΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ

1. Αφαιρέστε την πίσω βίδα ασφαλείας από τον άξονα του κινητήρα.
2. Τοποθετήστε το πίσω προστατευτικό κάλυμμα στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος του κινητήρα μέσω του άξονα του κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή στο πίσω προστατευτικό είναι στραμμένη προς τα επάνω και ότι όλοι οι πείροι οδήγησης στο περίβλημα του κινητήρα είναι τοποθετημένοι με τις εγκοπές στο πίσω προστατευτικό κάλυμμα.
3. Στερεώστε το προστατευτικό διάταξης με την πίσω βίδα ασφαλείας. Στερεώστε το πάνω στο περίβλημα του κινητήρα στεγανοποιώντας το προς τα δεξιά.
4. Τοποθετήστε τη λεπίδα στον άξονα του κινητήρα με τις εγκοπές που έχουν τοποθετηθεί.
5. Στερεώστε τη στη θέση της σφίγγοντας τη βίδα της λεπίδας αριστερόστροφα.
6. Συνδέστε το μπροστινό προστατευτικό κάλυμμα στο πίσω προστατευτικό με τους σφικτήρες.
7. Ελέγξτε τη σωστή περιστροφή της λεπίδας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε επίπεδη σταθερή επιφάνεια.
2. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί POWER. Ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί στη χαμηλότερη ταχύτητα.
3. Για αλλαγή μεταξύ των τριών διαθέσιμων ταχυτήτων, πατήστε το κουμπί SPEED.
4. Για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης, πατήστε το κουμπί SWING.
5. Για να ορίσετε την ώρα μετά την οποία η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, πατήστε το κουμπί TIMER μέχρι να εμφανιστεί η απαιτούμενη τιμή.
6. Πατήστε το κουμπί MODE για εναλλαγή μεταξύ των δύο διαθέσιμων τρόπων λειτουργίας:
 - ΚΑΝΟΝΙΚΟΣ: Κανονικός τρόπος λειτουργίας ανεμιστήρα.
 - SLEEP: Με αυτή τη λειτουργία, ο ανεμιστήρας μειώνει σταδιακά και αυξάνει την ταχύτητά του.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικούς παράγοντες για τον καθαρισμό του ανεμιστήρα.
- Στεγνώστε τον ανεμιστήρα με ένα στεγνό πανί μετά τον καθαρισμό.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

3 τρόποι ταχύτητας
 2 τρόποι λειτουργίας: κανονικό, ύπνος
 Χρονοδιακόπτης: 1 – 24 ώρες
 Αυτόματη ταλάντωση: 90°
 Ρυθμιζόμενο ύψος: 116 - 133 cm
 Ρυθμιζόμενη γωνία κλίσης
 Προστατευτικό λεπίδας από μέταλλο
 Οθόνη LED
 Επιφάνεια αφής

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ισχύς: 50 W
 Διάμετρος σχάρας: 44 εκ
 Διάμετρος λεπίδας: 38 cm
 Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 1,35 m
 Τροφοδοσία: 230 V, 50 Hz
 Στο σετ: τηλεχειριστήριο, εγχειρίδιο χρήσης

GR



Ελληνικά
 Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
 (Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Κοινωνική, που TEESA készüléket vásárolt. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

AA készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készüléket kizárólag csak belső térben használja.
4. Ne helyezze át a készüléket a működése közben.
5. A készüléket tisztítsa a „Karbantartás és tisztítás” fejezetben leírt tanácsoknak megfelelően.
6. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
 - ha a készülék nem működik megfelelően,
 - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
 - szétzerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - ha már nem használja.
7. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/vezetéket.
8. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésére nem kerültek. Meg kell tanítani a gyermekeknek, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
9. A rögzített áramellátó tápkábel cseréje csak és kizárólag felhatalmazott szakszervizben történhet meg.
10. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
11. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse meg nedves kézzel.
12. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ami ebben használati útmutatóban szerepel.
13. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
14. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
15. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészt, mely saját kezűleg javítható lenne.
16. Ne helyezze a ventilátort gázkészülékek, tűz vagy gyúlékony folyadékok közelébe.
17. Ne kapcsolja be a készüléket, ha a ventilátor védőburkolata nincs megfelelően felszerelve.
18. Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz az összeszerelés befejezése előtt.
19. A ventilátor működése közben tilos ujjakat, ceruzákat vagy más tárgyakat bedugni a ventilátor védőburkolatába.
20. A ventilátor túlmelegedésének megakadályozása érdekében ne takarja le és ne zárja el a

HU

levegő be- és kimeneti nyílásokat.
21. A készülék nem megfelelő összeszerelése esetében tűz, áramütés vagy sérülés veszélye állhat fenn.

TELEPÍTÉS

TALPAZAT

1. Csavarja ki a csavart és az alátétet az oszlopról.
2. Helyezze az oszlopot a talpazatba, rögzítse az alátétet, majd húzza meg a csavart.
3. Lazítsa meg a magasságállító gyűrűt, és állítsa be a ventilátor magasságát, majd húzza meg a gyűrűt.

FIGYELEM: Amennyiben a teleszkópos cső nem látható, akkor valószínűleg be van dugva az oszlopba. Ebben az esetben ki kell húzni az oszlopból.

LÉGCSAVAR ÉS VÉDŐBURKOLATOK

1. Csavarja ki és távolítsa el a légcsavart a meghajtótengelyhez rögzítő anyát.
2. Húzza át a hátsó védőburkolatot a meghajtótengelyen, és helyezze a motoregységre. Győződjön meg arról, hogy a hátsó burkolat fogantyúja felül van, és hogy a motoregység fülei passzolnak a hátsó burkolatban lévő lyukakkal.
3. Rögzítse a hátsó védőburkolatot a rögzítőcsavar becsavarozásával.
4. Helyezze a légcsavart a meghajtótengelyre úgy, hogy a légcsavar bevágásai fedjék a meghajtótengelyen lévő füleket.
5. Rögzítse a légcsavart a rögzítőcsavar az óramutató járásával ellentétes irányába csavarva.
6. Rögzítse az első védőburkolatot a hátsó védőburkolathoz a reteszek bezárásával.
7. Ellenőrizze, hogy a légcsavar megfelelően forog-e.

KEZELÉSE

1. A ventilátor dőlésszögének beállításához lazítsa meg a motoregység alatt található csavart, majd állítsa be a kívánt szöveget, és húzza meg a csavart.
2. A készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a POWER gombot. A ventilátor a legalacsonyabb sebességfokozaton fog működni.
3. Nyomja meg a SPEED gombot a három rendelkezésre álló sebességfokozatok között való váltáshoz.
4. Nyomja meg a SWING gombot az oszcilláció funkció be/ki kapcsolásához.
5. Annak az időnek a beállításához, amely után a készülék automatikusan kikapcsol, nyomja meg a TIMER gombot, amíg a kívánt érték meg nem jelenik a kijelzőn.
6. Nyomja meg a MODE gombot a két rendelkezésre álló üzemmód közötti váltáshoz:
 - NORMÁL: Normál ventilátor üzemmód.
 - SLEEP: Ennél a funkciónál a ventilátor fokozatosan csökkenti és növeli a sebességét.

TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

- A tisztítás előtt a készüléket le kell csatlakoztatni az áramellátásról.
- A készülék tisztítását csak egy puha és nedves törlőkendő segítségével végezze. Ne használjon súrolószereket a készülék tisztításához.
- A tisztítás után a ventilátor minden alkatrészét száraz ruhával alaposan meg kell szárítani.

MŰSZAKI ADATOK

FUNKCIÓK

3 sebesség fokozat
2 üzemmód: normál, sleep
Időzítőfunkció: 1 - 24 ó
Automatikus oszcilláció: 90°
Szabályozható magasság: 116 - 133 cm
Dőlésszög beállítás
Fém légcsavar védőburkolat
LED kijelző
Érintő kezelőpanel

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 50 W
A védőrács átmérője: 44 cm
A légcsavar átmérője: 38 cm
A tápkábel hossza: 1,35 m
Tápfeszültség: 230 V; 50 Hz
A készletben: távirányító, használati útmutató



Magyar
Megfelelő hulladék kezelés
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. számára Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Voor gebruik zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de handleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VELIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
4. Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
5. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging".
6. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
 - als het apparaat niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - vóór demontage,
 - voor het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt.
7. Als u het apparaat loskoppelt van het stroomnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
8. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkene kan worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
9. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
10. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen.
11. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
12. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
13. Alleen originele accessoires en onderdelen gebruiken.
14. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
15. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
16. Plaats de ventilator niet in de buurt van gasapparaten, vuur of ontvlambare vloeistoffen.
17. Schakel het apparaat niet in als de ventilatorkap niet correct is aangebracht.
18. Sluit het apparaat pas aan op het stopcontact wanneer de installatie voltooid is.
19. Het is verboden om vingers, potloden of andere voorwerpen in de ventilatorbeschermer te steken wanneer de ventilator in bedrijf is.
20. Om oververhitting van de ventilator te voorkomen, mogen de luchtinlaten/-uitlaten niet worden afgedekt of geblokkeerd.
21. Onjuiste installatie van het toestel kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.

INSTALLATIE

BASIS

1. Verwijder de schroef en de sluitring van de kolom.
2. Plaats de kolom in de basis, bevestig de sluitring en draai vervolgens de schroef vast.
3. Draai de hoogte-instelling los en stel de hoogte van de ventilator in, draai vervolgens de ring weer vast.

LET OP: Als de telescoopbuis niet zichtbaar is, is hij waarschijnlijk in de kolom geplaatst. In dat geval schuift u deze uit de kolom.

PROPELLER EN AFDEKKINGEN

1. Schroef de propellerbevestigingsmoer los en verwijder deze van de aandrijfas.
2. Plaats de achterafdekking via de aandrijfas en plaats deze op de motoreenheid. Zorg ervoor dat de handgreep op de achterafdekking bovenaan zit en dat de lipjes van de motoreenheid overlappen met de gaten in de achterafdekking.
3. Bevestig de achterafdekking door de bevestigingsmoer aan te draaien.
4. Plaats de propeller zo op de aandrijfas dat de inkepingen in de propeller overlappen met de lipjes op de aandrijfas.
5. Zet de propeller vast door de borgmoer linksom aan te draaien.
6. Bevestig de voorafdekking aan de achterafdekking door de grendels te sluiten.
7. Controleer of de propeller goed draait.

BEDIENING

1. Om de ventilatorhoek in te stellen, draait u de schroef los die zich onder de motoreenheid bevindt, vervolgens stelt u de gewenste hoek in en draait u de schroef weer vast.
2. Om het toestel aan of uit te zetten, drukt u op de POWER knop. De ventilator zal op de laagste snelheid draaien.
3. Om te wisselen tussen de drie beschikbare snelheden, drukt u op de SPEED knop.
4. Om de oscillatiefunctie aan/uit te zetten, drukt u op de SWING knop.
5. Om de tijd waarna het toestel automatisch uitschakelt in te stellen drukt u op de TIMER knop totdat de gewenste waarde op het display verschijnt.
6. Druk op de MODE knop om te wisselen tussen de twee beschikbare bedrijfsmodi:
 - NORMAL: Normaal bedrijf.
 - SLEEP: Met deze functie vermindert en verhoogt de ventilator geleidelijk zijn snelheid.

REINIGING EN OPSLAG

- Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt.
- Reinig het toestel alleen met een zachte, licht bevochtigde doek. Gebruik geen chemische middelen om het apparaat schoon te maken.
- Na het schoonmaken moeten alle onderdelen van de ventilator goed worden afgedroogd met een droge doek.

SPECIFICATIE

FUNCTIES

3 snelheidsmodi
 2 bedrijfsmodi: normal en sleep
 Timerfunctie: 1 – 24 uur
 Automatische oscillatie: 90°
 Instelbare hoogte: 116 – 133 cm
 Instelling van de hellingshoek
 Metalen propellerafdekking
 LED display
 Touchpad

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen: 50 W
 Diameter grill: 44 cm
 Diameter propeller: 38 cm
 Lengte netsnoer: 1,35 m
 Stroomvoorziening: 230 V; 50 Hz
 Inbegrepen: afstandsbediening, gebruiksaanwijzing

Dankjewel voor de aankoop van het apparaat TEESA. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de gebruiksaanwijzing en het apparaat moet u op de juiste manier gebruiken. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van het apparaat.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Om schade of verwondingen te voorkomen, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen nemen:

1. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de gebruiksaanwijzing, zelfs in het geval van eerder gebruik van een soortgelijk apparaat. De gebruiksaanwijzing moet u op de juiste manier gebruiken.
2. Voordat u het apparaat aansluit, moet u de spanning van het stopcontact controleren en het apparaat aansluiten.
3. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in binnenruimtes.
4. Het apparaat mag niet worden verplaatst tijdens het gebruik.
5. Het apparaat moet worden gereinigd overeenkomstig de aanwijzingen in de sectie "Reinigen en onderhoud".
6. Het apparaat moet altijd worden uitgeschakeld en van de stroomvoorziening worden losgekoppeld:
 - wanneer het apparaat niet wordt gebruikt,
 - indien er geluid van het apparaat wordt gehoord of er sprake is van een storing,
 - vóór het demonteren,
 - vóór het reinigen,
 - indien het niet wordt gebruikt.
7. Bij het loskoppelen van het apparaat van de stroomvoorziening, moet u de stekker vastpakken en niet aan de kabel of snoer trekken.
8. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, geestelijke of verstandelijke vaardigheden, mits zij voldoende kennis hebben van het gebruik van het apparaat, worden geïnstrueerd over de juiste manier van gebruik van het apparaat en worden verzocht de nodige voorzorgsmaatregelen te nemen. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als speelgoed. Kinderen moeten worden aangehouden van het gebruik van het apparaat en het onderhoud van het apparaat.
9. Het voedingskabel moet worden vervangen uitsluitend door een erkend servicepunt.
10. Het apparaat en de voedingskabel moeten worden bewaard op een afstand van warmte, water, vocht, scherpe voorwerpen en andere factoren die schade aan het apparaat kunnen veroorzaken.
11. Het is niet toegestaan het apparaat in water te plaatsen of het te reinigen met vochtige handen.
12. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken voor andere doeleinden dan die beschreven zijn in de gebruiksaanwijzing.
13. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken met niet-originele accessoires of onderdelen.
14. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken, indien de voedingskabel beschadigd is of het apparaat niet werkt.
15. Het is niet toegestaan het apparaat te repareren. Alleen erkend personeel is bevoegd het apparaat te repareren. Het apparaat heeft geen onderdelen die kunnen worden gerepareerd door de gebruiker.
16. Het is niet toegestaan de ventilator te plaatsen in de buurt van gasapparaten, vuur of vloeistoffen die gemakkelijk ontbranden.
17. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken, indien de ventilator niet correct is gemonteerd.
18. Het is niet toegestaan het apparaat te aansluiten op het stopcontact vóór het afmaken van de montage.
19. Tijdens het gebruik van de ventilator is het niet toegestaan de vingers, vullers of andere voorwerpen in de ventilator te plaatsen.



Netherlands
Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

20. Aby zapobiec przegrzaniu wentylatora, nie należy zakrywać ani blokować wlotów / wylotów powietrza.
21. Niewłaściwy montaż urządzenia może grozić pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami.

MONTAŻ

PODSTAWA

1. Należy odkręcić śrubę oraz podkładkę od kolumny.
2. Umieścić kolumnę w podstawie, przymocować podkładkę a następnie przykręcić śrubę.
3. Poluzować pierścień regulacji wysokości i dostosować wysokość wentylatora, po czym dokręcić pierścień.

UWAGA: Jeśli rura teleskopowa jest niewidoczna, prawdopodobnie jest wsunięta do kolumny. W takiej sytuacji należy wysunąć ją z kolumny.

ŚMIGŁO I OSŁONY

1. Należy odkręcić i zdjąć nakrętkę mocującą śmigło z wału napędowego.
2. Przełożyć tylną osłonę przez wał napędowy i umieścić ją na jednostce silnikowej. Upewnić się, że uchwyt na tylnej osłonie znajduje się u góry i że wypustki jednostki silnikowej nakładają się z otworami w osłonie tylnej.
3. Przymocować osłonę tylną poprzez przykręcenie nakrętki mocującej.
4. Umieścić śmigło na wale napędowym tak, aby wycięcia w śmigle nałożyły się na wypustki na wale napędowym.
5. Przymocować śmigło poprzez przykręcenie nakrętki mocującej przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
6. Przymocować osłonę przednią do osłony tylnej poprzez zamknięcie zatrzasków.
7. Sprawdzić czy śmigło poprawnie się obraca.

OBSŁUGA

1. Aby ustawić kąt nachylenia wentylatora należy poluzować śrubę znajdującą się pod jednostką silnikową, następnie ustawić żądany kąt i przykręcić śrubę.
2. Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk POWER. Wentylator będzie pracował z najniższą prędkością.
3. Aby zmieniać pomiędzy trzema dostępnymi prędkościami należy naciskać przycisk SPEED.
4. Aby włączyć/wyłączyć funkcję oscylacji należy nacisnąć przycisk SWING.
5. Aby ustawić czas, po którym urządzenie automatycznie się wyłączy należy naciskać przycisk TIMER do czasu wyświetlenia żądanej wartości.
6. Należy naciskać przycisk MODE, aby zmieniać pomiędzy dwoma dostępnymi trybami pracy:
 - NORMAL: Normalny tryb działania wentylatora.
 - SLEEP: Przy tej funkcji wentylator stopniowo zmniejsza i zwiększa prędkość.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych do czyszczenia.
- Po zakończeniu czyszczenia wszystkie elementy wentylatora należy dokładnie osuszyć za pomocą suchej ściereczki.

SPECYFIKACJA

FUNKCJE

3 tryby prędkości
 2 tryby pracy: normal, sleep
 Funkcja Timera: 1 – 24 h
 Automatyczna oscylacja: 90°
 Regulowana wysokość: 116 - 133 cm
 Regulacja kąta nachylenia
 Metalowa osłona śmigła
 Wyświetlacz LED
 Panel dotykowy

DANE TECHNICZNE

Moc: 50 W
 Średnica grilla: 44 cm
 Średnica śmigła: 38 cm
 Długość kabla zasilającego: 1,35 m
 Zasilanie: 230 V; 50 Hz
 W zestawie: pilot zdalnego sterowania, instrukcja obsługi



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
 (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., Ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat TEESA. Citiți acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce riscul accidentărilor, respectați următoarele măsuri de siguranță atunci când folosiți un aparat electric:

1. Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea de la priză.
3. Dispozitivul poate fi utilizat doar în interior.
4. Nu mișcați dispozitivul în timp ce funcționează.
5. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul Curățare și întreținere.
6. Opriti întotdeauna dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare:
 - dacă nu funcționează normal
 - dacă face un zgomot neobișnuit când funcționează
 - înainte de a dezambla dispozitivul
 - înainte de curățare
 - când nu este utilizat
7. Când deconectați aparatul de la sursa de alimentare, apucați și trageți de priză, niciodată cablul / cablul.
8. Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de cei care nu au experiență și nu sunt familiarizați cu echipamentul, dacă supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea acestuia sunt echipamentele furnizate în mod sigur, astfel încât să fie înțelese pericolele implicate. Copiii trebuie instruiți să nu trateze dispozitivul ca pe o jucărie. Curățarea și întreținerea echipamentelor nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
9. Cablul de alimentare nedetașabil poate fi înlocuit numai la un punct de service autorizat.
10. Dispozitivul și cablul de alimentare trebuie ținute departe de căldură, apă, umezeală, margini ascuțite și alți factori care ar putea deteriora acest dispozitiv.
11. Nu scufundați dispozitivul în apă și nu îl folosiți cu mâinile ude.
12. Dispozitivul nu trebuie utilizat în alt scop decât cel descris în manualul următor.
13. Nu utilizați accesorii sau piese neoriginale.
14. Este interzisă utilizarea dispozitivului dacă cablul de alimentare a fost deteriorat sau echipamentul nu funcționează corect.
15. Este interzis să reparați singur echipamentul. Numai persoanele autorizate și calificate pot repara dispozitivul. Dispozitivul nu conține piese care ar putea fi reparate de utilizator.
16. Ventilatorul nu trebuie amplasat lângă aparate pe gaz, foc sau lichide inflamabile.
17. Nu porniți dispozitivul dacă protecția ventilatorului nu este atașată corect.
18. Nu conectați dispozitivul la o priză înainte ca ansamblul să fie finalizat.
19. Este interzisă introducerea degetelor, creioanelor sau a altor obiecte în capacul ventilatorului în timp ce ventilatorul funcționează.
20. Pentru a preveni supraîncălzirea ventilatorului, nu acoperiți și nu blocați intrările / ieșirile de aer.
21. Instalarea necorespunzătoare a echipamentului poate duce la incendii, electrocutare sau răniri.

INSTALARE

BAZĂ

1. Deșurubați șurubul și șaiba de pe suport.
2. Introduceți suportul în bază, atașați șaiba și strângeți șurubul.
3. Slăbiți piulița de reglare a înălțimii reglați tubul telescopic la înălțimea dorită și strângeți piulița.

NOTĂ: Dacă nu vedeți tubul telescopic, este posibil ca acesta să fi căzut în suport. În acest caz, scoateți-l din suport.

ELICE ȘI GRILAJE DE PROTECȚIE

1. Îndepărtați piulița de fixare pentru partea din spate de pe axul motor.
2. Poziționați grilajul de protecție din spate în partea din față a carcasei motorului prin axul motor. Asigurați-vă că mânerul de la grilajul de protecție din spate este orientat în sus și că toate știfturile de ghidare de pe carcasa motorului sunt aliniate cu decupajele de pe grilajul de protecție din spate.
3. Fixați grilajul cu piulița de fixare pentru partea din spate. Fixați-o pe carcasa motorului prin strângerea acesteia în sensul acelor de ceasornic.
4. Instalați elicea pe axul motor cu decupajele fixate.
5. Fixați-o în poziție prin strângerea piuliței de fixare pentru elice în sens invers acelor de ceasornic.
6. Atașați grilajul de protecție din față la cel din spate cu ajutorul clemelor.
7. Verificați dacă lamele se învârt corect.

SERVICIU

1. Pentru a seta unghiul ventilatorului, slăbiți șurubul de sub unitatea motorului, apoi setați unghiul dorit și strângeți șurubul.
2. Pentru a porni sau opri dispozitivul, apăsați butonul POWER. Ventilatorul va funcționa la cea mai mică viteză.
3. Pentru a comuta între cele trei viteze disponibile, apăsați butonul SPEED.
4. Pentru a activa/dezactiva funcția de oscilație, apăsați butonul SWING.
5. Pentru a seta timpul după care dispozitivul se oprește automat, apăsați butonul TIMER până când este afișată valoarea dorită.
6. Apăsați butonul MODE pentru a comuta între cele două moduri de operare disponibile:
 - NORMAL: Mod normal de funcționare a ventilatorului.
 - SLEEP: Cu această funcție, ventilatorul reduce și crește treptat viteza.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Curățați aparatul numai cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu utilizați substanțe chimice pentru curățare.
- După curățare, uscați bine toate componentele ventilatorului cu o cârpă uscată.

SPECIFICAȚII

FUNCTII

3 viteze ventilator
 2 moduri de functionare: normal, sleep
 Temporizator: 1 - 24 ore
 Miscare oscilanta automată: 90°
 Inaltime reglabila: 116 – 133 cm
 Reglarea unghiului de inclinare
 Grilaj metalic pentru protectie elice
 Afisaj LED
 Touchpad

DATE TEHNICE

Putere nominala: 50 W
 Diametrul gratarului: 44 cm
 Diametrul elicei: 38 cm
 Lungime cablu: 1,35 m
 Alimentare: 230 V, 50 Hz
 Continut colet: telecomanda, manual de utilizare



Romania
 Reciclarea corecta a acestui produs
 (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Đakujeme vam za zakupenie zariadenia TEESA. Pred použitim si pozorne prečitajte tento navod a uschovajte ho pre pripadne neskoršie použitie. Vyrobca nezodpoveda za nesprávne použitie produktu.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a to aj v prípade, že ste už podobný spotrebič používali. Návod si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič je určený iba na použitie v interiéri.
4. Počas prevádzky spotrebič nepremiestnujte.
5. Spotrebič čistite podla pokynov uvedených v kapitole "Čistenie a údržba".
6. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak zariadenie nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodeny zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
7. Pri odpájaní spotrebiča od zdroja napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
8. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so znizenymi fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, ako aj osoby, ktoré s týmto zariadením nemajú žiadne skúsenosti a nie sú s ním oboznámené, ak je dohľad alebo poučenie o jeho použití za predpokladu, že zariadenie bude vybavené bezpečným spôsobom tak, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by mali byť poučené, aby so zariadením nezaobchádzali ako s hračkou. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti bez dozoru.
9. Nevyberateľny napajaci kábel je možne vymeniť iba v autorizovanom servisnom mieste.
10. Zariadenie a napajaci kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
11. Zariadenie neponárajte do vody ani s ním nepracujte mokrými rukami.
12. Zariadenie by sa nemalo používať na žiadny iný účel, ako je popísaný v nasledujúcom návode.
13. Nepoužívejte neoriginálne príslušenstvo ani diely.
14. Je zakázané používať zariadenie, ak je poškodený napajaci kábel alebo zariadenie nepracuje správne.
15. Je zakázané opravovavať zariadenie svojpomocne. Opravu zariadenia môžu vykonávať iba oprávnené a kvalifikované osoby. Zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opravovavať užívatel.
16. Ventilátor nesmie byť umiestnený v blízkosti plynových zariadení, ohňa alebo horlavych kvapalín.
17. Nezapinajte zariadenie, ak kryt ventilátora nie je správne pripevnený.
18. Nepripájajte zariadenie k elektrickej zásuvke, kým nie je montáž dokončená.
19. Je zakázané vkladať prsty, ceruzky alebo iné predmety do krytu ventilátora, pokiaľ je ventilátor v prevádzke.
20. Aby ste zabránili prehriatiu ventilátora, nezakrývajte ani neblokujte prívody / vývody vzduchu.
21. Nesprávna inštalácia zariadenia môže mať za následok požiari, elektrický šok alebo zranenie.

INŠTALÁCIA

PODSTAVEC

1. Odskrutkujte skrutku a podložku zo stĺpika.
2. Vložte stĺpik do podstavca, nasadte podložku a následne dotiahnite skrutku.
3. Uvoľnite maticu pre nastavenie výšky, upravte výšku ventilátora a maticu dotiahnite.

POZNÁMKA: Ak teleskopická trubica nie je viditeľná, pravdepodobne je zasunutá v stĺpiku. V takomto prípade ju zo stĺpika vyťahnite.

VRTUĽA A KRYTY

1. Odskrutkujte a odstráňte zaistovacia matica vrtule z hriadeľa pohonu.
2. Nasadte zadný kryt cez hriadeľ pohonu na motorovú jednotku. Uistite sa, že rukoväť na zadnom kryte sa nachádza vo vrchnej časti a že výstupky motorovej jednotky sú zarovno nasadené v otvoroch zadného krytu.
3. Pripevnite zadný kryt utiahnutím upevňovacej matice zadného krytu.
4. Nasadte vrtuľu na hriadeľ pohonu tak, aby zárezy vrtule zapadli do výstupkov na hriadeľ.
5. Vrtuľu upevnite utiahnutím zaistovacej matice proti smeru hodinových ručičiek.
6. Pripevnite predný kryt k zadnému krytu pomocou zaistenia západiek.
7. Skontrolujte, či sa vrtuľa správne otáča.

POUŽITIE

1. Ak chcete zariadenie zapnúť alebo vypnúť, stlačte tlačidlo NAPÁJANIE. Ventilátor bude pracovať pri najnižších otáčkach.
2. Ak chcete prepínať medzi tromi dostupnými rýchlosťami, stlačte tlačidlo SPEED.
3. Ak chcete zapnúť / vypnúť funkciu oscilácie, stlačte tlačidlo SWING.
4. Ak chcete nastaviť čas, po ktorom sa zariadenie automaticky vypne, stlačte tlačidlo TIMER, kým sa nezobrazí požadovaná hodnota.
5. Stlačením tlačidla MODE môžete prepínať medzi dvoma dostupnými prevádzkovými režimami:
 - NORMÁLNE: Normálny režim prevádzky ventilátora.
 - SLEEP: S touto funkciou ventilátor postupne znižuje a zvyšuje svoju rýchlosť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Spotrebič čistite iba pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. Na čistenie nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
- Po čistení vysušte všetky komponenty ventilátora suchou handričkou.

ŠPECIFIKÁCIA

VLASTNOSTI A FUNKCIE

3 stupňov rýchlostí
 2 režimy: normal, sleep
 Funkcia časovača: 1 - 24 h
 Automatická oscilácia: 90°
 Nastaviteľná výška: 114-130,5 cm
 Nastavenie sklonu hlavy
 Kovový kryt vrtule
 LED displej
 Touchpad

TECHNICKÉ PARAMETRE

Príkonnosť: 50 W
 Priemer krytu vrtule: 44 cm
 Priemer vrtule: 38 cm
 Dĺžka prívodného kábla: 1,35 m
 Napájanie: 230 V; 50 Hz
 Obsah balenia: diaľkový ovládač, návod na použitie



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

teesa[®]

www.teesa.pl